



Bulletin

The Atlantic Provinces Library Association

Volume 62, Number 5

ISSN 0001-2203

March/April 1999

VISITE AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE / VISIT TO THE MAGDELEINE ISLANDS

Au mois d'octobre dernier j'ai eu l'opportunité de visiter le réseau des bibliothèques publiques des Îles-de-la-Madeleine. Même si les Iles sont nos voisins je n'avais jamais eu la chance d'aller visiter cette belle région. J'ai vraiment aimé mon voyage et j'ai trouvé que ces insulaires étaient aussi sympathiques que les gens de mon Ile. Ce qui était encore plus magnifique c'est que tout ce passait en français!

Ce voyage était possible grâce à un accord entre la province du Québec et de l'Î.P.É., appelé *Accord de coopération et d'échanges Québec/Î.P.É.* Cet accord vise à développer et à promouvoir l'échange entre les deux provinces, notamment en vue de faciliter la prestation des services en français à l'Î.P.É. Je croyais qu'en tant que bibliothécaire des services français je pourrais aller explorer les similitudes que nous avons avec cette région. Je suis donc partie à la recherche de nouvelles idées pour promouvoir nos services et naturellement je voulais aussi comparer nos bibliothèques, collections et procédures utilisées chez nous. Je suis revenue avec quelques idées mais aussi avec beaucoup de fierté pour la division des services français des bibliothèques de l'Î.P.É.

Les Iles ont 7 bibliothèques publiques pour une population de 14 000 personnes. Déjà ce nombre m'impressionnait pour une si petite population. J'ai visité 5 bibliothèques avec Mme Denise Lapierre, technicienne responsable de la division des Iles. Ces bibliothèques font parties d'un réseau
(suite à la page 2)

Last October I had the opportunity to visit the Public Library system of the Magdeleine Islands. Even if they are our neighbours this was the first time I had ever been to this region. I enjoyed my trip and found that these Islanders are as friendly as the ones on my Island and what was even more wonderful to me was that it was all in French!

This trip was made possible by an agreement between the Quebec and PEI government called *Accord de coopération et d'échanges Québec/Î.P.É.* This agreement promotes exchanges between the 2 provinces in order to improve and diversify french services offered in P.E.I. As French Services Librarian I thought that we had a lot in common with this particular region. So I went there looking for new ideas to market our services to our patrons and of course to compare our libraries, collection and procedures. I came back from that trip with a few ideas but also very proud of the French services that we offer in the P.E.I. Provincial Library Service.

The "Maggies" have 7 public libraries for a population of 14 000 people. Already I was impressed with the number of libraries for such a small population. I went to five libraries with Denise Lapierre, the technician responsible for this region. The libraries are part of a C.R.S.B.P.(Centre Regional de Services aux bibliothèques de la Gaspésie et des

(continued on page 2)

Inside This Issue...

From the President's Desk	2
APLA Conveners 1998-99	5
APLA Executive 1998-99	6
Clarification - Electric Library Canada	6
News from the Provinces	7
St. Jerome's Den	12
APLA Co-sponsors Metadata Workshop	13
New Title in Dal SLIS Occasional Paper Series	15
Coming Events	16
APLA '99 Conference in Saint John	17
L'Inforoute en français : prise 2 par André Gionet	19
Depository Services Program (DSP) - Ralph Smith to be Honoured	20

From the President's Desk

Ciao from sunny and cold Guelph, Ontario! A few things to report this issue. First, Elizabeth Kelley, from The Information Edge in Halifax, has been hired to conduct the feasibility study on hiring an Executive Director for this Association. Over the last month, Elizabeth has been conducting interviews with past-presidents and other members of the Association, reviewing our organizational documents (e.g. Procedures Manual, Standing Orders, etc.) and has posed questions to the membership via the APLA ListServ. She will be presenting a report to the Executive on March 21 in Halifax.

Second, from January 21 to 23, I attended the Ontario Library Association's "Super Conference" which was held in Toronto. The Conference was both exciting and informative. I attended the Provincial and Territorial Library Associations' Council (PTLAC) meetings held on both the 21st and 22nd. In meeting with other Provincial representatives, I found that many of the issues we are dealing with as an Association are also being dealt with by the other Provinces -- for example, Library advocacy, membership fees, multi-type library consortium, etc. The meetings were good, open and informative. Some of the

newcomers, myself included, gave a breakfast presentation on the 22nd summarizing what each of our Associations were doing. One major issue brought to our attention on the first day of the meetings was Copyright. Timothy Marks – Executive Director of CARL – presented a *Statement of Principles for the Management of Copyright in the Digital Environment*. In preparation of the Federal Government's third revision of the Copyright Act – which will deal with copyright as it relates to new technologies – these principles represent a base plan in which Canadian universities, scholarly societies, educational and library associations at both the national and provincial levels can unite and strongly articulate their views during the planning process. He has asked each provincial library association to endorse the principles contained in the *Statement*. The APLA Executive will be reviewing this document at its Winter Meetings on March 20 and 21 in Halifax and will be providing a response shortly thereafter. The *Statement* can be found at the following URL: <http://www.uottawa.ca/library/carl> (under "Issues and Projects"). On day two of the meetings, Susan Haigh, from the Canadian Initiative on Digital Libraries (CIDL, National Library),

gave a presentation on how provinces may help lead a national digitization inventory. She gave an overview of CIDL's mission, activities to date, goals, etc. and presented considerations (audience, purpose, scope, etc.) of a digitalization inventory. This too will be discussed during the meeting in March. The next PTLAC meetings will be held at the CLA Conference in Toronto this June.

Third, Pat Cavill's 'Train the Trainers' Library Advocacy workshop will occur in Halifax on March 20. The group will meet with the Executive after the workshop to discuss what will be the next move. As part of the responsibility of attending this workshop each participant (i.e. Trainer) will be a member of APLA's Communications Committee.

Finally, as mentioned above, the APLA Winter Executive meeting will be held in Halifax on March 20 and 21. If you have any suggestions or comments regarding the above issues of Copyright, the feasibility study, digitalization inventory or any other issues you wish to be considered at the upcoming meeting, please do not hesitate to contact me or any other member of the Executive.

- Francesco Lai

ÎLES-DE-LA-MADELEINE

(suite de la page 1)

C.R.S.B.P. (Centre régional de services aux bibliothèques de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine), c'est à dire une bibliothèque centrale qui dessert des petites bibliothèques avec une population de moins de 5000 habitants. La bibliothèque centrale est située à Cap-Chat et offre présentement ses services à 53 bibliothèques avec une population totale de 89 000. Chaque municipalité, avec une population de moins de 5000 personnes, qui désire recevoir des services de bibliothèques doit payer la C.R.S.B.P. Celle-ci en retour fournit une collection de livres qu'elle change à tous les 6 mois environ. La bibliothèque centrale s'occupe aussi des demandes spéciales pour toutes les bibliothèques.

Mme Lapierre m'a aussi expliqué que toutes les biblio-

(suite à la page 3)

MAGDELEINE ISLANDS

(continued from page 1)

Îles-de-la-Madeleine) which is a central library that caters to small branch libraries serving a population of less than 5000. Currently the central library located in Cap-Chat, in the Gaspé, offers services to 53 libraries for a population of almost 89 000 people for that region. Each municipality of a population of less than 5000 that wants library services pays a fee to the central library. The C.R.S.B.P. then supplies the library with books. They rotate the collection every 6 months. The central library also takes care of special requests asked by the branches.

Mme Lapierre also explained to me that all libraries are operated by a group of volunteers usually coordinated through the municipality. The open hours of the libraries varied from one library to another. It ranges between 10 to

(continued on page 3)

ÎLES-DE-LA-MADELEINE

(suite de la page 2)

thèques des Iles fonctionnent avec un groupe de bénévoles habituellement coordonné à travers la municipalité. Les heures d'ouverture des bibliothèques varient entre 10 et 25 heures par semaine. La plupart des bibliothèques offrent l'accès à l'internet mais ce service n'est pas gratuit. Au moment où j'ai fait la visite, les bibliothèques n'avaient pas de système automatisé de prêt. Elles avaient par contre accès au catalogue de la bibliothèque centrale sur l'internet. J'étais très impressionnée par les locaux et l'espace disponible dans ces bibliothèques. La collection offerte est changée à tous les 6 mois mais les personnes en place se plaignaient un peu des livres reçus. Bien sur tout le monde veut toujours avoir les livres les plus récents sur leurs étagères mais ce n'est pas toujours possible. La collection a tout de même besoin d'être mis à jour. Chaque bibliothèque essaie d'avoir une collection permanente qui consiste habituellement de livres d'histoire local ou de best-sellers. Cette collection est financée par l'argent recueilli pour les retards, internet, dons et le minuscule budget offert par la municipalité. En général le système des bibliothèques fonctionne bien aux Iles-de-la-Madeleine mais comme me l'a indiqué Mme Lapierre certaines choses auraient besoins d'être modifiées.

Vous pouvez trouver le rapport annuel ainsi que le catalogue de la C.R.S.B.P. à l'adresse suivante: <<http://www.quebecel.com/crsbp>>

Cette adresse vous permettra aussi d'accéder à tous les C.R.S.B.P. de la province du Québec.

MAGDELEINE ISLANDS

(continued from page 2)

25 hours a week. Most of them offer Internet access to the public for a fee. The libraries at the present time do not have an automated circulation system but they can search the holdings of the entire system through the Internet. I was impressed by the facilities of most of the libraries and surprised with the space. The collection that they offer is a rotating collection and there have been some complaints about the books that they receive; of course, every one always wants the latest book to put on their shelves. The collection as Denise Lapierre pointed out needs some updating. They do try to get a permanent collection for each library that cannot be rotated. This collection usually consists of local history and best sellers. It is funded by the overdues, internet fees, donations and a minuscule budget supplied by the municipality. Overall the library system works out well in the Magdeleine Islands but as Denise Lapierre pointed out to me there are some areas that need to be improved or changed.

You can find their annual report as well as their catalogue at this address:

<<http://www.quebecel.com/crsbp>>

This address will also give you links to other C.R.S.B.P. of the province of Québec.

- Johanne Jacob
French Services Librarian

Faxon Canada Can Raise Your E-Journal IQ.

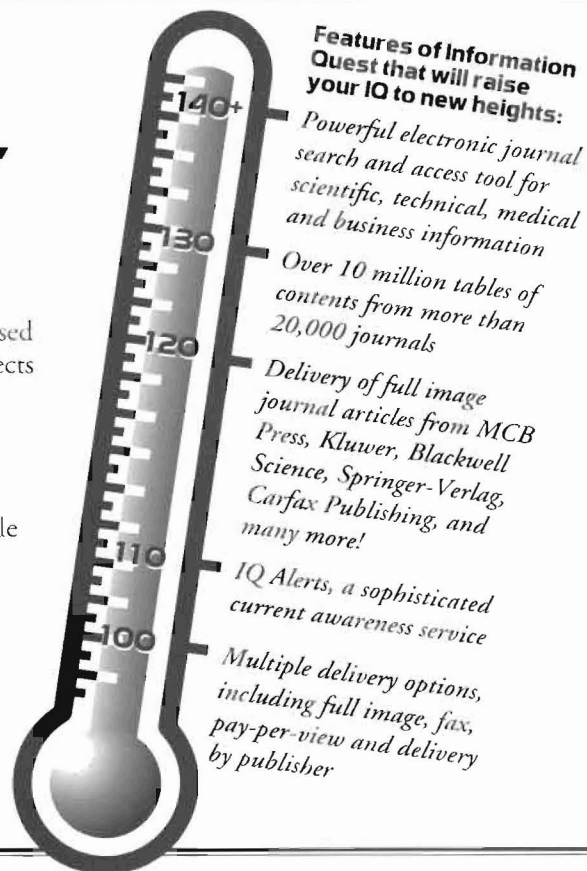
Dawson Information Quest (IQ) is our powerful web-based research, access, delivery and management tool that connects you and your end-users directly to electronic content.

To find out more about IQ and Faxon Canada's other electronic journal management services call us today!

A free trial of Dawson Information Quest is now available at www.informationquest.com.

faxon
c a n a d a
A DAWSON COMPANY

P.O. Box 2382, London, Ontario N6A 5A7
(800) 263-2966 / (519) 472-1005 <http://www.faxon.ca>



**VAUGHAN MEMORIAL LIBRARY
ACADIA UNIVERSITY
PROGRAM SECTOR HEAD**

Acadia University invites applications for a librarian in the Vaughan Memorial Library. The successful candidate will serve a three-year term as Program Sector Head. This is a full-time appointment beginning on July 1, 1999.

Acadia is a primarily undergraduate university that aims to integrate information technology into the academic programs of the University. Within this context, the Library is seeking an innovative and flexible individual who can provide leadership and help develop new information services and learning environments for library users.

Professional librarians at Acadia are primarily responsible for teaching, developing information services, collection development, and faculty liaison. In addition, the Program Sector Head will provide vision, leadership, coordination in program development and delivery of library services, and contribute to the formation of policies for meeting current and future needs. Immediate priorities include guiding the Library's approach to information literacy, collection development and management; document delivery services and networked electronic information resources.

The Program Sector Head is responsible for the efficient administration of the Program Sector (including librarians, the University Archivist and support staff) and represents the Program Sector on the Library Management Team. The successful candidate will have broad knowledge and experience in the delivery of library services; demonstrated ability to advance innovative programs in response to a rapidly changing information and service environment; a proven record of innovation and a successful record of decision making and problem solving.

Required qualifications include an MLS (or equivalent) from an ALA accredited library school, plus a minimum of five years professional experience in an academic or research library. Demonstrated ability to work in a collaborative environment; excellent communications skills; strong leadership, analytical and advocacy skills, and a commitment to professional development are essential in this position.

In accordance with Canadian immigration requirements, this advertisement is directed to Canadian citizens and permanent residents in the first instance. Acadia University is an equal opportunity employer. Acadia University reserves the right not to fill this position or to fill this position at a level different from the advertised level or terms.

Written applications, including resume with names of three references must be received by April 16, 1999.

Contact: Lorraine McQueen, University Librarian
Vaughan Memorial Library
Acadia University, Wolfville, NS B0P 1X0

Applications will also be accepted via fax at (902) 585-1094.

APLA CONVENERs 1998-99

STANDING COMMITTEE CONVENERs

Communications Committee
Vacant

Intellectual Freedom Committee

Louise McGillis
Public Services Librarian
Ferriss Hodgett Library
Sir Wilfred Grenfell College
Corner Brook, NF A2H 6P9
Work: 709-637-6236
Fax: 709-639-8125
E-mail: mcgillis@beothuk.swgc.mun.ca

Memorial Awards Committee

Sheila Pearl
14 Crescent Drive
Truro, NS B2N 1N6
Home: 902-895-6203
Fax: 902-893-5610
Envoy: ILL.NSTT

Public Relations Committee
Suzanne Sexty
see Secretary - APLA Executive

INTEREST GROUP CONVENERs

Collections Development

Glenna A. Quinn
Collections Librarian
Angus L. MacDonald Library
St. Francis Xavier U
P.O. Box 5000
Antigonish, NS B2G 2W5
Work: (902) 867-2242
E-mail: gquinn@juliet.stfx.ca

Computers and Connectivity
vacant

Conservation of Library Materials
Vacant

Continuing Education

Darlene Tan
Regional Librarian
Canadian Forest Service, NRC
P. O. Box 4000
Fredericton, NB E3B 5P7
Work: 506-452-3541
Fax: 506-452-3525
E-mail: DTan@NRCan.gc.ca

Francophone Interest Group

Johanne Jacob
Provincial Library Service
Rotary Regional Library
192 Water Street
Summerside, PE C1N 1B1
Work: 902-888-8370
Fax: 902-888-8055
E-mail: jxjacob@gov.pe.ca

Library Instruction

Jennifer Richard
Academic Librarian
Vaughan Memorial Library
Acadia University
Wolfville, NS B0P 1X0
Work: 902-585-1549
Fax: 902-585-1748
E-mail: jennifer.richard@acadiau.ca

Library Technicians
Vacant

Newspaper

Charles Cameron
Manager
Provincial Resource Library
Arts and Culture Centre
St John's, NF A1B 3A3
Work: 709-737-3946
Fax: 709-737-2660
E-mail: ccameron@publib.nf.ca

Trustees

Judy Heron
New Brunswick Library Trustees Association
105 Scarlet Drive
Gondola Point, NB E2E 1S3
Home: 506-847-7208
E-mail: heron@nbnet.nb.ca

APBR SOCIETY BOARD REPRESENTATIVES

Laura Jantek
Halifax Regional Library
5381 Spring Garden Road
Halifax, NS B3J 1E9
Work: 902-490-5823
Fax: 902-490-5747
E-mail: ljantek@nsh.library.ns.ca

Hedy Armour
5632 Morris Street
Halifax, NS B3J 1C2
Home: 902-425-3877

ASTED REPRESENTATIVE

Pierre LaFrance

APLA '99 CONFERENCE CONVENERs

Susan Collins
Director of Information Services & Systems
Ward Chipman Library
University of New Brunswick
Saint John, NB E2L 4L5
Work: 506-648-7500
Fax: 506-648-5701
E-mail: collins@admin1.csd.unbsj.ca

Ian Wilson
City Librarian
Saint John Free Public Library
1 Market Square
Saint John, NB E2L 4Z6
Work: 506-648-1191
Fax: 506-658-2903
E-mail: ian.wilson@city.saint-john.nb.ca

FINANCIAL EXAMINER

Peter Glenister
Bibliographic Services Librarian
Mount Saint Vincent University
166 Bedford Highway
Halifax, NS B3M 2J6
Work: 902-457-6402
Fax: 902-457-6445
E-mail: peter.glenister@msvu.ca

LIBRARY SCHOOL STUDENT ASSISTANT

Amber Butler
School of Library and Information Studies
Killam Library, Room 3621
Dalhousie University
Halifax, NS B3H 3J5
E-mail: abutler2@is2.dal.ca

Publication Information

The *APLA Bulletin* is the official organ of the Atlantic Provinces Library Association. **Frequency:** The *APLA Bulletin* is published bi-monthly. **Subscriptions:** Institutions may subscribe to the Bulletin for \$55 per annum (\$55US for foreign subscriptions). Subscriptions and claims for missing issues should be sent to the Treasurer of the Association c/o The School of Library and Information Studies, Dalhousie University, Halifax, NS B3H 4H8. Back volumes are available from University Microfilms, Ann Arbor, MI 48106. **Submissions:** Submissions should be sent to the Editor or Assistant Editor. Deadlines for submissions are February 7, April 7, June 7, August 7, October 7, December 7. **Advertising:** All correspondence regarding advertising should be sent to the Advertising Editor. A rate card is available upon request. **Indexing:** The *APLA Bulletin* is indexed in *Canadian Periodical Index*. **Copyright:** Individual authors hold the copyright to articles published in the *APLA Bulletin*. Under the copyright laws, those who wish to reprint articles for any use must contact the individual author for permission. The opinions expressed in articles are not necessarily those of the editors or the Association.



This paper conforms to ANSI Standard
Z39.48-1984

The editors can be reached at the following addresses:

Editor:

John Neilson

Government Documents, Data, and Maps
Department
Harriet Irving Library
University of New Brunswick
Fredericton, NB E3B 5H5
Fax: 506-453-4595; Voice: 506-453-4752
e-mail: neilson@unb.ca

Assistant Editor:

Linda Hansen

Ward Chipman Library,
University of New Brunswick
Saint John, NB E2L 4L5
Fax: 506-648-5701; Voice: 506-648-5788
e-mail: lhansen@unbsj.ca

Advertising Editor:

Brian McNally

Systems Librarian
Ralph Pickard Bell Library
Mount Allison University
Sackville, NB E0A 3C0
Fax: 506-364-2237; Voice: 506-364-2617
e-mail: bmcnally@mta.ca

APLA EXECUTIVE 1998-99

Past President

John Teskey, Director of Libraries
University of New Brunswick
Work: 506-453-4740
Fax: 506-453-4595
Email: jteskey@unb.ca

President

Francesco Lai, Manager
Library and Information Services
Atlantic Food and Horticultural Research Ctr
Work: 902-679-5508
Fax: 902-679-2311
Email: laif@em.agr.ca

Vice President, President Elect

Peter Webster
Head of Information Services
Saint Mary's University
Work: 902-420-5507
Fax: 902-420-5561
Email: peter.webster@stmarys.ca

Treasurer

Elaine MacLean, Head, Technical Services
St. Francis Xavier Library
Work: 902-867-2221
Fax: 902-867-5153
Email: emaclean@stfx.ca

Secretary

Suzanne Sexty
Library Instruction Co-ordinator
Memorial University of Newfoundland
Work: 709-737-7427
Fax: 709-737-2153
Email: ssexty@morgan.ucs.mun.ca

Vice President (Newfoundland)

Stephen Field, Information Services
Librarian
Memorial University of Newfoundland
Work: 709-737-3165
Fax: 709-737-2153
Email: sfield@morgan.ucs.mun.ca

Vice President (Prince Edward Island)

Maira Davidson, Systems Librarian
Provincial Library Service
Work: 902-961-7323
Fax: 902-961-7322
Email: mcdavidson@gov.pe.ca

Vice President (Nova Scotia)

Cathy Chisholm,
Information Services Librarian
University College of Cape Breton
Work: 902-563-1675
Fax: 902-563-1177
Email: cchishol@sparc.uccb.ns.ca

Vice President (New Brunswick)

Charlotte Dionne, Chef du catalogue
Bibliothèque Champlain
Université de Moncton
Work: 506-858-4012
Fax: 506-858-4086
Email: dionneca@umoncton.ca

Vice President (Membership)

Barbara McDonald, Head of Lending
Services
Memorial University of Newfoundland
Work: 709-737-3189
Fax: 709-737-2153
Email: barbaram@morgan.ucs.mun.ca

CLARIFICATION - ELECTRIC LIBRARY CANADA

The Editors of the *APLA Bulletin* would like to note that André Gionet's review of Electric Library Canada's full-text service was based on a trial database. We apologize for any misunderstanding that may have arisen as a result.

NEWS FROM THE PROVINCES



Bibliothèque régionale Albert-Westmorland-Kent Regional Library - Four more libraries of the region are now using online circulation (**Memramcook, Shediac, Dieppe, and Riverview**). Training continues for other libraries of the region.

The **Moncton Public Library** and the **Albert-Westmorland-Kent Regional Library** have now been in their current location in the Blue Cross Centre for ten years. The anniversary of the move to this location was observed in January.

Bibliothèque régionale du Haut-St-Jean

La **bibliothèque publique de Grand-Sault** a déménagé dans de nouveaux locaux situés dans le nouvel édifice abritant le Complexe municipal. Les nouvelles installations de la bibliothèque sont spacieuses (5 000 pieds carrés plus 1 000 pieds carrés pour la salle multifonctionnelle au sous-sol), bien éclairée, attrayantes et fonctionnelles. Les employées de la bibliothèque, l'équipe du bureau régional et des bénévoles, ont participé au déménagement et à l'installation de la collection. La nouvelle bibliothèque sera ouverte au public dès le lundi 8 février 1999. Félicitations à la Bibliothèque publique de Grand-Sault pour ses nouveaux locaux!

En prévision du début du prêt informatisé dans les bibliothèques publiques et bibliobus de la région, les employés(es) des **Bibliothèques de**

Saint-Léonard, Saint-François, d'Edmundston et du bureau régional ont participé à une session de formation sur le module du prêt informatisé. Cette formation a été donnée par le Service des bibliothèques du Nouveau-Brunswick et la région Albert-Westmorland-Kent (projet-pilote du module du prêt informatisé dans la province). D'ici la fin de l'année 1999, tous les points de service de la région auront accès au prêt informatisé

York Regional Library

Talking Books Upgrade Underway: Thanks to a \$7750 grant from the Charles Johnson Charitable Fund, one of York's vital outreach services is getting a shot in the arm. The infusion of funds from the foundation will bring the Talking book collection up-to-date and keep it growing with 50 new titles to increase its appeal and value to users who, for physical reasons, are unable to read. A 5 month long radio ad campaign explaining the service to potential users is now underway; an extensive mail-out to bring the service to the attention of health-care providers was completed before Christmas. The next step is to purchase a number of special tape players with headphones and oversize function buttons which the Talking Book Service will lend to users unable to supply their own.

The Brave New World of Automated Circulation: the **Oromocto, Nashwaaksis, and Fredericton's Dr. Marguerite-Michaud** libraries will join the brave new world of automated circulation when they go on-line this spring. Staff of the Oromocto and Nashwaaksis branches were introduced to the wonders of the new system the first week of February by **Laura Master**, York's librarian in charge of automation. Computers from **New Brunswick Library Service** were set up in Fredericton's Assembly Room for the training sessions which were conducted with the help of **Roslynn**

Maston and Cathy Butler of Fredericton Public Library. Their library went on-line in November. The training included practice shifts on Fredericton's circulation desk which not only helped staff put what they'd learned to work but also gave them a chance to observe the work flow and traffic patterns.

Six Branches Join the Net: Thanks to a grant from Industry Canada, York's branches in **McAdam, Woodstock, Florenceville, Perth-Andover, Harvey, and Stanley** will join the net by the end of March. They are among the 28 public libraries across the province that will benefit from the grant awarded to NBL for the purchase and installation, in selected libraries, of the Dell Pentium II 350s. As their part of the bargain, each local library will provide workstation furniture, a new phone line for the Internet connection, and a contract with an internet service provider. NBL has negotiated a deal with NBTel for a special package for public libraries and has provided internet training courses for all concerned. Staff in the branches are thrilled.

January Book Sale a Big Hit: York's second annual Fireside Book Sale held January 29 and 30 was a big hit again this year. Staff who opened the sale Friday night were amazed to see the line of people waiting to get in stretch right across the second floor of the library, they were rushed off their feet but delighted to take in over \$1100 in just the first two hours of operation. Overall the sale raised over \$2400 to add to the library's book budget.

With Love to Zambia and Mali: In February Fredericton Public Library took part in Project Love, a global education project in which local children assemble packages of school supplies to be shipped to students in Africa and the Caribbean. These supplies are warmly received in developing countries as paper, pencils and

(continued on next page)

NEWS FROM THE PROVINCES CONTINUED...

other essentials are both scarce and expensive. Youngsters signed up in advance, then came to the library on the weekend to assemble the kits. Everyone felt good at the packaging session; the individual staff members who subsidized the project's costs, and the children who made the very special valentines they enclosed in the kits.

Librarian Takes New Post : Sylvain Lavoie, librarian in charge of the **Mediathèque Père Louis Lamontagne** in Newcastle, resigned in December to take a new position in Québec. January 8th he relocated to Rivière du Loup where he was promoted to director of the municipal library. The library is open seven days a week and has a staff of eight.

1999 is York's Year: 1999 is York's birthday year, but there is slight snag in that, York truly does not know its date of inception. Does it date from the hiring of its first librarian, from the creation of the library board, or from the first meeting of that board? Sty-

mied only briefly by this news, staff, rather than arbitrarily setting a date, have opted for a year-long celebration with multiple parties along the way.

New Brunswick Library Service / Service des bibliothèques du Nouveau-Brunswick

Great strides are being made in the implementation of automated circulation. By the end of the fiscal year, the entire Saint John Library Region and all but the three branches in the **Albert-Westmorland-Kent Library Region** will be running automated circulation. We will also be able to offer Internet Access province wide by the end of March thanks to an Industry Canada grant.

Jean Cunningham of the **Saint John Library Region** and **Ella Fairley** of **New Brunswick Library Service** will be attending a 'train the trainer workshop' for the highly successful Library Advocacy Now program. The workshop is sponsored by APLA and will take place in Halifax in March 1999. Jean and Ella will then begin work on implementing the program in New Brunswick.

Université de Moncton

Nouvel équipement pour le réseau des bibliothèques de l'Université de Moncton : Un nouveau serveur SUN Entreprise viendra remplacer le Motorola pour supporter le système Advance de GEAC. Cela devrait permettre d'optimiser les performances du système et ainsi pouvoir prendre avantage des développements futurs. De plus un serveur Web sera aussi installé ce qui offrira un accès plus convivial aux usagers externes du système. Le nouveau serveur devrait être en fonction au début mai et l'accès Web au cours de l'été.

La **Bibliothèque Champlain** récipiendaire d'un don de \$200,000 : La Fondation Jean-Louis Lévesque vient de faire un don de \$200,000 à la Bibliothèque Champlain pour investir dans les technologies devant servir directement à la clientèle étudiante. La bibliothèque prévoit s'en servir pour faire les acquisitions suivantes : serveur GeoWeb, 8 PC et un projecteur pour la salle d'orientation, un serveur de cédéroms, une passerelle électronique pour permettre l'accès du domicile à ses bases de données, 40 prises Internet additionnelles, 20 nouveaux PC pour le public.

Saint John Regional Library

Automated circulation will be a reality in all our branches by the end of March! All staff training sessions in the automated circulation module have been completed...as of tomorrow, five of our nine locations will be online.

Our regional on-going used book sale. 'Bookends' is a volunteer staff initiative which was launched in November 1998 and continues to bring in revenue for the purchase of new library material.

Our children's librarian, **Joann Hamilton-Barry**, has written a children's book which we are launching on February 15 at the SJFPL. The book is non fiction. *Boldly Canadian* tells the story of the RCMP and is published by KidsCan. We are very proud to have a published author on our staff!!



John Coutts Library Services Ltd.

6900 Kinsmen Court
P.O. Box 1000
Niagara Falls, Ontario, Canada
Internet: coutts@wizbang.coutts.on.ca
1-800-263-1686
Fax: (905) 356-5064

*Your provider of information, materials and services
from the United States, Canada and the United Kingdom*

- Approval Plans
- Processing & cataloguing
- Fully EDI capable
- Competitive prices & terms
- Continuations
- New title information
- On-line access

Working as part of your team . . .

(continued on next page)

NEWS FROM THE PROVINCES CONTINUED...

Today we launched a Babes in the Library programme at the SJFPL. The programme stimulates language development and promotes the love of reading to babies through songs, finger-plays, knee bounces, rhymes and board books. As a former children's librarian, I was pleased to share this programme (which I started in Ottawa 17 years ago!)..with a whole new generation of bright smiling babies! I have been invited to do the programme in Sussex during the March Break.

Staff of the **Kennebecasis Public Library** hosted a pancake breakfast today at the SJFPL to raise funds for the annual Employee Development Day. Staff and trustees from the region attended.

The APLA conference planning committee is hard at work in Saint John...planning exciting things for **Shore Leave '99**.

- Charlotte Dionne
Vice President (New Brunswick)



Academic Libraries

The librarians and staff of **Robertson Library** have begun a process of strategic planning. They will be considering the necessary changes in organization and work responsibilities to allow the library to achieve its mission to teach information literacy and provide access to needed resources.

Holland College hosted a videoconference featuring the major periodical vendors and their databases on February 26. Co-sponsored by the College, the University of Prince Edward Island and the **P.E.I. Profes-**

sional Librarians' Association, the videoconference attracted 13 spectators. Database providers Gale, OCLC, UMI and Wilson demonstrated their products and answered audience questions.

Public Libraries

The **Provincial Library Service**, which provided technical services to the Island's school libraries, implemented a pilot project to allow teacher-librarians access to their own acquisitions information on Dynix. Seven schools are participating in the project which permits them to monitor their own funds and view order records.

The **Confederation Centre Public Library** celebrated St. David's Day (March 1) with a presentation by the Welsh Society of Prince Edward Island honouring the memory of **Dr Wenonah Foster**. Dr. Foster helped establish the society and amassed a collection of Welsh books and music which was presented to the library along with a memorial plaque honouring Dr. Foster. Several speakers recounted the great contributions made by Dr. Foster in promoting Welsh culture and heritage. Another highlight of the evening was the presentation of several selections of Welsh music played by two harpists.

- Moira Davidson
Vice President (PEI)



College Libraries

The **Libraries/Learning Resource Centres** of the **College of the North Atlantic** have established a number of new committees to standardize policies and procedures. Amongst the new committees are the Mission Statement Committee, the Statistics Collection Committee, and one whose purpose is to create a **Libraries/Learning Resource Centres** web page. An already established committee, the **Technology Focus Group**, is involved with establishing a province-wide automated system of all **Library/Learning Resource Centre** collections. Potential partnerships are being pursued.

The membership of the **Library/Learning Resource Centre** communities has also been discussing a variety of issues such as the role of **Libraries/Learning Resource Centres** in general, how **Libraries/Learning Resource Centres** contribute to students' lifelong learning, and provincial purchasing of electronic resources and memberships.

The merging of the monograph and serials collection of the **College of the North Atlantic's Engineering Technology Centre Library** with the collections of **Memorial University's Dr. C.R. Barrett Library** has begun.

Public Libraries

The **St. John's Public Libraries** hosted an open house for patrons on Thursday, December 17, 1998 from 4:00 - 6:00 p.m. Invitations were sent to people who had donated books in the past year or who had donated financially. The Board and staff provided refreshments and several patrons dropped by. In other news in the St. John's area, storytellers Katherine Grier and Wendy Welch presented stories to enthusiastic audiences of children and parents. Ms. Welch was at the **Marjorie Mews Library** on Dec. 3, 1998, while Ms. Grier was at the **A.C. Hunter Children's Library** on December 10.

(continued on next page)

NEW FROM THE PROVINCES CONTINUED...

The St. John's Public Libraries will be sponsoring a series of three financial seminars this winter: "Retirement Planning: From Now Until Retirement" (to be offered twice) and "The ABC's of RRSPs". The seminars will be evening sessions, to be given by Don Cuff and Joe Riche, two members of the local financial community.

Outside the St. John's area, the **Gander Public Library** successfully held the official launch of the "International Year of the Older Person" on January 21, 1999. There was an Open House with an accompanying proclamation by the Mayor of Gander. There were 75 older people in attendance at the event, and refreshments were served. The official library launch, which is to be followed by a series of events designed to celebrate the contributions of older people over the years was kicked off in the Gander Public Library thanks to the efforts of **Pat Parsons**, who represents the public libraries on the Gander Community Education Committee, and who felt libraries should do something to acknowledge older people for their support to and extensive patronage of public libraries in the area.

University Libraries

Chitra Paranjape has transferred from the College of the North Atlantic's Engineering Technology Centre Library to Memorial University's Dr. C.R. Barrett Library. She will be joining **Dianne Taylor-Harding**, becoming the second librarian at that institution.

Memorial University's **Centre for Newfoundland Studies** has recently received a large shipment of books, periodicals, and ephemera which comprised the personal library of the late Gilbert Higgins. **Colleen Field, Joan Ritcey, Glenda Dawe, and Audrey Cole** are presently evaluating the collection, which was left to the Centre at Mr. Higgins' death. The collection includes works of Newfoundlandia, as

well as works on Canadian politics, British and Irish history, and Catholic Church history and liturgy. As of early February, about 80 of the 200 boxes received had been opened, revealing 5 new rare works on Newfoundland and 22 duplicate rare items to be added to the Centre's collection.

Other News

Consumer Health Information Service - The following librarians currently sit on a steering committee involved in a one-year pilot project for the development of a consumer health information service for the Province of Newfoundland and Labrador: **Linda Barnett** (Health Sciences Library, Memorial University of Newfoundland), **Charles Cameron** (Provincial Resource Library, Provincial Information and Libraries Resources Board), **Heather Cooke** (Addiction Services Provincial Library, Health and Community Services - St. John's Region), **Shaila Mensinkai** (Library and Information Services, Janeway Child Health Centre, Health Care Corporation of St. John's) and **Heather Roberts** (Health Promotion, Health and Community Services - St. John's Region).

This project is being developed through the collaborative efforts of the Steering Committee for Consumer Health Information, the Newfoundland and Labrador Centre for Health Information, and the Canadian Mental Health Association. The project is being funded primarily by Health Canada's Health Infrastructure Support

Program, and the Newfoundland and Labrador Centre for Health Information. A professional librarian will be hired to coordinate the project, which is scheduled to begin April 1, 1999. This project coordinator will see the establishment of a website of selected resources, as well as the development of an electronic database and a print directory of consumer health information associations in the Province.

Eastern Horizons: Children's Literature at the Millennium - October 19-22, 2000

"Eastern Horizons: Children's Literature at the Millennium" will take place October 19-22, 2000, in St. John's, Newfoundland. This will be a major conference for the year 2000 to celebrate Canadian children's and young adult literature. It will be the Atlantic Canadian counterpart of Canadian Images (Manitoba) and Kaleidoscope (Alberta), two highly successful conferences focussing on Canadian children's literature, which have been taking place in Canada for the past ten years. This conference will give teachers, librarians, parents, and young people an opportunity to see and hear a wide variety of the best children's and young adult authors and illustrators in Canada, along with educators who successfully incorporate the work of these creators into their daily classroom experiences. The target audience will be professionals in the area of

(continued on next page)



**Wallaceburg
Bookbinding**
& MFG CO. LTD.

Maritime: (902) 883-8966
Truro: (902) 893-3477
Ontario: (519) 627-3552
Fax: (519) 627-6922

DICK BAKKER

MARITIME SALES REPRESENTATIVE

PERIODICALS
LIBRARY BOOKS

Website: <http://www.kent.net/bookbinding>
E-mail: 76015.554@compuserve.com

95 Arnold Street
Wallaceburg, Ontario
N8A 3P3



In response to a motion at the Fall 1998 Executive meeting, a consultant was hired to examine the feasibility of employing an Executive Director for the Association. Elizabeth Kelley of The Information Edge has concluded her study and the executive summary of her report is presented below.

Executive Director Feasibility Study - Executive Summary

The Atlantic Provinces Library Association is considering establishing a paid staff position. The initiative for this comes from the Exit Report of a past President, which stated that there is too much work in the position. The workload effectively precludes those who work with no organizational support, from participation at the Presidential level. The initial concept was that an Executive Director position be established. A decision was made to hire a consultant to conduct an investigation into the feasibility of this course of action.

Methodology of the project included:

- secondary research into best practices in association management,

- primary research comprised of telephone interviews with current and past Executive members and solicitation from members at large,

- benchmarking of similar organizations, and

- the application of a systematic decision making process.

It became clear that there are two issues involved: one relates to the need for clerical/administrative support for those in the position of President and the other relates to the view that APLA should expand its role, which would require the addition of an Executive Director. The former is the problem to be solved; the latter is an opportunity to be addressed.

Another fact that became obvious in the course of the investigation is that APLA does not know the size of the potential market or what role its members and potential member wish to play. The Strategic Plan is seven year old, so cannot be considered to provide credible direction in this time of exponential change. It appears that APLA is at crossroads and requires some self-analysis in order to chose its future path.

An evaluation of alternatives has led to two main recommendations; one a short term stop gap measure to address the workload issue, the other a longer term measure to provide direction for future action and growth.

To address the workload issue, it is recommended that the Association allot an amount of money (\$2500) to each incoming President to be used for clerical/administrative support on an as-needed basis.

To address the longer term issues, it is recommended that APLA contract with a market/management consultant to conduct research to size the potential market, determine what members and potential members want from APLA, and to conduct a broad-based strategic planning exercise to develop a vision, mission and goals for the next 3 - 5 years.

March 1999

NEWS FROM THE PROVINCES CONTINUED...

children's literature, especially educators in the Kindergarten through Grade Twelve sector, as well as those involved with early literacy.

Up to twenty top Canadian authors and/or illustrators will present at the conference along with prominent educators from the region. Some of those who have already agreed to participate in the Conference are Janet Lunn, Welwyn Katz, Janet Wilson, Ian Wallace, Phoebe Gilman, Barbara Reid, Tim Wynne-Jones, Linda Granfield, Kit Pearson, Kevin Major, Janet McNaughton, Joan Clark, and Bernice Morgan. Many of these people have been award winners in Canadian children's and young adult writing and illustration in recent years and have produced materials which are commonly featured on required reading lists for various programs.

As well as sessions aimed at professionals, there will be public events for children and a general audience. Also proposed are facilitated author visits to schools, public libraries and other public venues either prior to or after the actual conference. In conjunction with the conference (and remaining throughout Canadian Children's Book Week in November) the CANSCAIP Collection - 85 original works by Canadian children's book illustrators - has been booked. This exhibition which has rarely been seen in Eastern Canada and never in Newfoundland, will be housed in the Newfoundland and Labrador Art Gallery to facilitate viewing by the general public as well as the Conference participants.

Newfoundland and Labrador Library Week - This year's Newfoundland and Labrador Library Week is April 25 - May 1, 1999. The theme chosen for this year is "Read, Explore, Connect @ the Library". More information will be forthcoming. Stay tuned to the following web site for planned activities, Library Week products, and updates: www.publib.nf.ca

- Steve Field
Vice President (Newfoundland)



Academic Libraries

James Watson, a 1997 University of Western Ontario GSLIS graduate, has been hired as Systems/Social Sciences Librarian at the **University College of Cape Breton**. Jim was most recently with the Reference and Information Department of the National Library, Ottawa.

Public Libraries

Halifax Regional Library - Successful negotiation between the parties led to a resolution of the composition of the bargaining unit. Ballots cast in December of 1997 were subsequently counted, verifying sufficient numbers to warrant certification of the library employees as a union. Notices of intent to enter into collective bargaining have been exchanged. It is anticipated that bargaining will get underway late in February.

Employees of HRL raised \$10,102.00 toward the annual United Way campaign. This amount represents 23% of the total raised by departments of the Halifax Regional Municipality.

The Library Board has agreed to proceed with an annual fund development program to support ongoing operations of the library. RBR Development Associates Ltd. of Halifax will prepare a more detailed proposal for submission to the Board in February. An annual fund will help position the library as an organization which needs the financial support of individuals, businesses, and foundations to

ensure services are maintained and enhanced. The Capital Campaign for a new Central Library is being postponed at this time.

October snapshot data analysis and year-end performance projections were completed for all outlets. Branch Profiles provide a range of information and analysis about each library outlet and the catchment area served in terms of both community demographics and branch use. Information is continually updated during the year as new data becomes available and is analysed.

Provincial Library System

Cape Breton Regional Library - Faye Hopkins-MacDougall, former Vice-President, Nova Scotia, and husband Paul are the proud parents of a baby boy! Samuel was born on January 29th and weighed 7 pounds, 12 ounces. Mother, baby, and father are fine.

Cumberland Regional Library - Cumberland Regional Library staff members have been working diligently to complete bar coding of collections at its seven branches and one bookmobile. Library cards featuring the Cumberland Regional Library logo have been ordered. As well, in the upcoming month, a complete re-registration of library patrons will be underway.

The Cumberland Regional Library has a number of programs and special activities planned for the Winter months. In February Dr. George Elliot Clarke will give a reading in celebration of African Heritage Month. A series of four seminars conducted by TD Bank staff will offer financial advice for women investors. In March the Amherst Drama Society will give the following staged readings: "A Circle of Witches; the Wit and Wisdom of Mark Twain, Stephen Leacock, and Dorothy Parker"; selections from Sinclair Ross' novel, *As for Me and My House* coupled with poems from Lorna Crozier's collections *A Saving Grace - the Collected Poems of Mrs.*

(continued on next page)

NEWS FROM THE PROVINCES CONTINUED...

Bentley. Library patrons can anticipate a Spring workshop focusing on recycling and composting.

Western Counties Regional Library

- The Western Health Information Project (WHIP), an Internet-based consumer health site begun in 1996, gained national recognition on February 1 with the release of Industry Canada's "Blue Ribbon Panel Report on Smart Communities."

WHIP, which has already been noted as a model for rural Canada, was cited as an example of an innovative smart project for its use of information technology in the delivery of health care information.

Smart Communities initiatives,

announced in a June '98 speech by Prime Minister Jean Chretien, is part of the National Connectedness Agenda which aims to make Canada the most connected nation in the world by the year 2000.

The unique WHIP partnership connects residents of Southwestern Nova Scotia by providing a combination of local and general consumer health on the Internet. **Jackie MacDonald**, Regional Librarian with the Western Regional Health Board manages the web site, and **Trudy Amirault**, Western Counties Regional Library Director, put the wheels in motion to deliver the information service through the ten public libraries in Digby, Shelburne, and Yarmouth counties. Planning is underway for WHIP to expand to serve all of western Nova Scotia.

The WHIP health site can be accessed free of charge at any library in the tri-counties provided one has a valid library card. The URL is <<http://www.ycn.library.ns.ca/hosp/health.htm>>. To review the report on Smart Communities load <<http://smartcommunities.ic.gc.ca>>.

In an effort to increase the number of children registered with the library, WCRL has joined forces with CJLS Radio to start a "CJLS Birthday Club". Children will be directed to their public library to register for club membership. Birthday Club cards will be filled out at each branch. At 3:45 each day, children registered in the Club and holding a library card, will have their birthdays announced on the radio.

- Cathy Chisholm
Vice President (Nova Scotia)

From St. Jerome's Den

As someone who spends most of his time writing with a quill pen, I may not have the inside track on things digital, but I am willing to admit that this electronic technology is here to stay. With that thought in mind, I began to look around to see what others have said about computers, the Internet, and other technological "advances." Here is some of what I found - the good, the bad, and the "um."

St. Jerome

"Computers in the future may weigh no more than 1.5 tons."

Popular Mechanics, forecasting the relentless march of science, 1949

"I think there is a world market for maybe five computers."

Thomas Watson, chairman of IBM, 1943

"But what ... is it good for?"

Engineer at the Advanced Computing Systems Division of IBM, 1968, commenting on the microchip

Finland has more Internet users per capita than any other country - 244.5 Net users per 1,000 people. Its northern neighbours also rated high: Norway second (231.1), Iceland third (227.3), Sweden eighth (147.3) and Denmark tenth (125.6). [Um - what does that say about long winters]

CAnet-2-NEWS@canarie.ca, April 17, 1998

"Egyptian papyrus, 4,500 years old, is still legible today

while magnetic tape may be unreadable within 30 years of production."

Howard Picton, *The Library Association Record*,
September 1996

Q: "What mass storage system can contain millions of bits of information, will never crash, costs a fraction of today's P. C.'s, accessible by every kid and can't be controlled by Bill Gates?" A: "A book."

Raeside cartoon, *Victoria Times Colonist*

Adam's son Seth was described as a virtuous man whose children are credited as being the inventors of the science of astronomy. Fearful that their discoveries might be lost when, as predicted by Adam, "the world would be destroyed at one time by the force of fire, and at another time by the violence and quantity of water, they made two pillars; the one of brick, the other of stone, and inscribed their discoveries on them both, that in case the pillar of brick should be destroyed by the flood, the pillar of stone might remain, and teach mankind those discoveries; and also inform them that there was another pillar of brick erected by them. Now this remains in the land of Siris to this day." [The original back-up file?]

The works of Flavius Josephus, translated by William Whiston, revised by A. R. Shilleto, 1900

"The future means a library that is both edifice and interface."

Walt Crawford, *Online*, January/February 1998



A CANADIAN TRAVELLING ROADSHOW: METADATA FOR INTERNET RESOURCES:

Fredericton, New Brunswick - April 13, 1999
 Toronto, Ontario - April 14, 1999
 Edmonton, Alberta - April 20, 1999

Workshop Theme: Metadata is 'structured information about resources' that enables users and organizations to not only describe the resources (documents, images, databases) that they publish on the Internet, but also to effectively manage and organize these electronic resources and the services that provide them. The aim of this tutorial is to provide organizations and individuals the background information, practical examples, and information on future developments relevant to the use of metadata for publishing networked information. While the material of the tutorial draws heavily on the experience of the Dublin Core Workshop Series, the information is applicable to other metadata efforts.

Website and Web Registration Form: <<http://www.lib.unb.ca/Texts/burk/metadata/>> (please note: upper and lower case do matter)

Directed towards: Librarians who want to know about indexing possibilities for the Web
 Web managers
 Administrators who are looking to better manage their Web information resources
 Systems staff

Places and Times:

FREDERICTON: (April 13, 1999)

The Auditorium, Wu Conference Centre, University of New Brunswick, Fredericton, New Brunswick
 Time: 10am - 3:45pm | Registration 9:30am - 10am

TORONTO: (April 14, 1999)

FIS Lecture Theatre
 Room 205, Faculty of Information Science, University of Toronto, 140 St. George St.
 Time: 10am - 4:00pm | Registration 9:30am - 10am

EDMONTON: (April 20, 1999)

The Timms Centre, University of Alberta, Edmonton, Alberta
 Time: 10am - 3:45pm | Registration 9:30am - 10am

Costs: Members of the Canadian Library Association, Atlantic Provinces Library Association, Canadian Initiative on Digital Libraries (CIDL), COPPUL libraries: \$85.00 per person (Cdn)

Members of the Canadian Library Association's Electronic Publishing Interest Group or the Emerging Technology Interest Group: \$70.00 per person (Cdn)

All others: \$100.00 per person (Cdn)

The registration charge includes refreshment breaks and a light lunch.

IMPORTANT DATES: Payment is due by **April 1, 1999**. Refunds will not be honoured after April 1, 1999.

Presenters: Carl Lagoze and Stuart Weibel are recognized leaders in the metadata and RDF communities. Brief biographies are listed below.

Carl Lagoze is Digital Library Scientist at Cornell University. His main research focus is on infrastructure for federated digital libraries. He has been an active participant in the development of the Dublin Core and is co-author, with Clifford Lynch and Ron Daniel, of the Warwick Framework. He is a member of the Technical Advisory for the Dublin Core Metadata Initiative.

Stuart Weibel is the organizer of the Dublin Core Metadata Initiative. He has been a research scientist at the Online Computer Library Center since 1985, during which time he has managed projects in automated cataloging, document structure analysis, electronic publishing, and Web standards.

FOR MORE INFORMATION AND QUESTIONS ABOUT REGISTRATION, CONTACT:

Karen Maguire, Library Administrative Officer, UNB Libraries
 Phone (506) 453-4740; Fax (506) 453-4595; email: kmaguire@unb.ca

SPONSORED by the Canadian initiative on Digital Libraries, The Canadian Library Association's Electronic Publishing Interest Group and the Emerging Technology Interest Group, Atlantic Provinces Library Association and the University of New Brunswick Libraries, University of Alberta Libraries, University of Toronto Libraries and COPPUL.



The Robertson Library at the University of Prince Edward Island invites applications for two Library faculty positions. Successful candidates will be expected to fulfill a combination of responsibilities in the areas of instruction, reference, collection development and liaison work with teaching faculty. Librarians are also responsible for co-ordinating a library function or activity as well as contributing to library governance.

Librarian responsible for the Prince Edward Island Collection

Oversees all aspects of this specialized collection; manages collection development and planning; organizes the maintenance and preservation of these materials; participates in the planning for and organization of archival material related to the University.

Librarian responsible for Health Sciences

Acts as liaison with faculty and students for Health Sciences, co-ordinates collection development for the Atlantic Veterinary College and related sciences; serves as support to the Collections Development Librarian

Both librarians provide information desk service on a regularly scheduled basis; and participate in the development and delivery of an information literacy programme, including the development and delivery of group and individual instruction. Reference desk work may involve evening and weekend rotations.

LIBRARIANS

University of Prince Edward Island

Qualifications

ALA accredited MLS, plus related academic background &/or experience. Experience in teaching/training or library instruction. Familiarity with electronic resources. Energetic, motivated and creative professional with a strong service orientation. Ability to work well as both a team leader and a team member as well as independently. Demonstrated interpersonal, organizational and communication skills, and a commitment to professional and scholarly activities.

These positions are subject to budgetary approval. Depending on qualifications and experience, these tenure track positions will be filled at the Librarian I or II level with a start date of July 1, 1999. The closing dates for applications is May 30, 1999. In accordance with Canadian Immigration requirements, priority will be given to Canadian citizens and permanent residents. The University of Prince Edward Island is an equal opportunity employer.

Applications, including curriculum vitae and the names of three references should be forwarded to:

Lynne F. Murphy, University Librarian
Robertson Library
University of Prince Edward Island
550 University Avenue, Charlottetown, PEI C1A 4P3
Telephone: (902) 566-0460
Fax: (902) 628-4305
E-mail: lfmurphy@upeil.ca



Tragic Event Occurs for APLA Keynote Speaker

Will Manley, scheduled as the keynote speaker for the APLA Conference "Shore Leave '99" in Saint John, New Brunswick has had to cancel all his engagements and will be unable to attend the conference as scheduled for May 27-30. Organizers received word that his 17 year-old son died tragically. Other candidates for the keynote address are being pursued. More information will follow in the next issue.

CARR McLEAN



Canadian
Owned & Operated

New!



New!



Have you received your
NEW 1999 catalogues?

Tel: 1-800-268-2123 • Fax: 1-800-871-2397

E-mail: cmclean@carrmclean.ca

**For all your
Library needs**

- LIBRARY SUPPLIES
- FURNITURE
- SHELVING
- AUDIO VISUAL
- EARLY LEARNING
- ARCHIVAL SUPPLIES



©1999 AIR MILES International Holdings, N.V. Used under license by Loyalty Management Group, Canada, Inc. and Carr McLean Limited.

CLA MONOGRAPHS PUBLISHING PROGRAM & DAL SLIS OCCASIONAL PAPERS SERIES

Why Does the Library Community Need to Know about Telecommunications?

The development of libraries - whether we recognize it or not - is inextricably linked to telecommunications policy. How do libraries define "universal" access? How does the government define it? How will universal access to information be maintained if access to telecommunications services and the Internet is not?

Understanding Telecommunications and Public Policy: A Guide for Libraries is the primer the library community has been waiting for. A carefully selected panel of experts in the fields of telecommunications and libraries provides a practical introduction to the political, economic, and technological forces that have the potential to determine the future if not the very survival of libraries. It's all here, from convergence to copyright.

The volume is jointly edited by Karen Adams, Director of Library Services and Information Resources at the University of Alberta, and William Birdsall, Executive Director of Novanet Inc. Karen Adams was Executive Director of CLA from 1991 to 1998, and Bill Birdsall was University Librarian at Dalhousie University from 1981 to 1998. His previous publications include *The Myth of the Electronic Library for Greenwood Press*.

This unique collection is co-published by CLA and the Occasional Papers Series of the School of Library and Information Studies, Dalhousie University. It is available through CLA, the Dalhousie University School of Library and Information Studies, and the Vine Press.

The editors will be donating all royalties to CLA's annual Information Rights Week.

Partial Contents/Contributors

Conflicting Values: Librarianship,
Public Policy and Telecommunications
Karen Adams

Director of Library Services and Information Resources
University of Alberta

Convergence and Divergence: Telecommunications,
Old and New

Robert E. Babe, Professor, Department of Communication
University of Ottawa

The Economics of Building Digital Libraries
Pam Bjornson, Executive Director
Canadian Institute for Historical Microreproductions

The Politics of Universal Access
Brian Campbell
Systems and Technical Services Director
Vancouver Public Library

Cyberspeech and Cybersafety: Intellectual Freedom
Issues for Canadian Librarians in a Cyberspace World
Alvin M. Schrader
Director, School of Library and Information Studies,
University of Alberta

Current Copyright Issues in the Digital Environment
Tim Mark, Executive Director
Canadian Association of Research Libraries

Policy and Players:
The Telecommunications Policy Community
William F. Birdsall, Executive Director, Novanet Inc.

The **Occasional Papers Series** has been an enlightening, intelligent forum for the concerns and interests of information professionals for over twenty years. The Series is edited by Bertrum H. MacDonald, Ph.D., Director of the School of Library and Information Studies, Dalhousie University.

The **CLA Monographs Publishing Program** publishes practical/professional/academic materials related to library and information science as a service to CLA members and to support the professional development of the library and information community in Canada. The CLA Monographs Editorial Board oversees the Program.

Understanding Telecommunications and Public Policy: A Guide for Libraries December 1998; 152 pages; \$29.95 perfect binding; ISBN 0-88802-286-7/Occasional Papers Series no. 62; ISBN 0-7703-9776-X; ISSN 0318-7403

For more information on the CLA publishing program or to arrange an interview with the editors, contact Elizabeth Morton at (613) 232-9625, ext. 322; Fax: (613) 563-9895; e-mail: bj491@freenet.carleton.ca.

For more information on the Occasional Papers Series, contact Bertrum H. MacDonald, Series Editor, at (902) 494-3656; Fax: (902) 494-2451; e-mail: macdonal@is.dal.ca.

COMING EVENTS

March 29-30, 1999 - The Canadian Online Information Summit will be a two-day event held in Toronto at the Toronto Convention Centre (North Building). For further information, please contact the Canadian Online Information Summit at 416-488-7373 or email <subs@tce.on.ca>. The Canadian Online Information Summit is a special event of INFORMATION HIGHWAYS Magazine.

April 13, 1999 - A Canadian Travelling Roadshow: Metadata for Internet Resources held at the Wu Conference Centre, University of New Brunswick, Fredericton, NB. For more information contact Karen Maguire at kmaguire@unb.ca or details on page 13 of this *Bulletin*.

April 25-May 1, 1999 - Newfoundland and Labrador Library Week - The theme chosen for this year is "Read, Explore, Connect @ the Library". More information will be forthcoming. Stay tuned to the following web site for planned activities, Library Week products, and updates: <www.publib.nf.ca>

May 13-14, 1999 - Digital Knowledge III. "Information Technology: Tracking the Impact of the Internet: Are Things Better or Just Different? - An International Conference and Investigation. Presented by Canada's Coalition for Public Information (CPI) in association with Ryerson Polytechnic University, and Rogers Communications Centre. Location: Rogers Communications Centre, 80 Gould Street, Toronto, Ontario. For more information or to register, please contact the DK III Conference Coordinators: The Ellis Riley Group, 15A Elm Street, Suite 104 Toronto, Ontario M5G 1H1 T: 416-593-7352; F: 416-593-0249; E: riley@interlog.com

May 14-15, 1999 - Third Annual UCCB Storytelling Symposium at the Delta Sydney, Sydney, Nova Scotia. For more information contact Afra Kavanagh, University College of Cape Breton, P.O. Box 5300, Sydney, Nova Scotia B1P 6L2, email <afra@sparc.uccb.ns.ca> or phone (902) 563-1431.

May 19-21, 1999 - 28th Annual Workshop on Instruction in Library Use - McGill University, Montreal. WILU '99 will focus on the growing interest in building a culture of information within the curriculum. For more information, e-mail <wilu@lib1.lan.mcgill.ca> or contact a member of the Steering Committee. See our web page at www.library.mcgill.ca/wilu for details.

Le 19-21 mai 1999 - 28e atelier annuel sur la formation documentaire - Université McGill, Montreal. Le prochain Atelier annuel sur la formation documentaire portera sur une question qui suscite de plus en plus d'intérêt: le développement d'une culture de l'information en milieu académique et son intégration au curriculum. Pour de plus amples information, faites parvenir un message à <wilu@lib1.lan.mcgill.ca> ou communiquez avec un membre du comité d'organisation (liste et coordonnées disponibles sur le site web de l'Atelier: <<http://www.library.mcgill.ca/wilu>>).

25-29 May/mai, 1999 - Canadian Health Libraries Association / Association des Bibliothèques de la Santé, "A Bridge to the New Millennium - Un pont vers l'an 2000". 23rd Annual Conference/23ième congrès annuel, Halifax, Nova Scotia. For programme details, registration forms and other information about the Conference, please visit our website at <<http://www.library.dal.ca/chla-absc99/>>

May 27-30, 1999 - APLA 1999, Saint John, New Brunswick. Conference committee: Ian Wilson, Saint John Free Public Library and Susan Collins, University of New Brunswick in Saint John; Program co-chairs: Leslye McVicar and Joann Hamilton-Barry. (See page 17 in this *Bulletin* for more details.)

Juillet 1999 - L'Assemblée parlementaire de la Francophonie - Région Amérique a tenu une réunion sur le thème «L'évolution des bibliothèques publiques dans le maintien de la langue et de la culture françaises en Amérique», le 21 août près d'Ottawa, suite à une suggestion de Sylvain Lavoie (Médiathèque Père-Louis-Lamontagne de Miramichi). Après une allocution convaincante de Sylvain, le président de la section canadienne a annoncé son désir d'amener le thème à la réunion internationale qui se tiendra en juillet 1999.

REVITALIZE YOUR ENTHUSIASM FOR WORK ATTEND THE APLA '99 CONFERENCE IN SAINT JOHN, NB

Attending a library conference works like a tonic. Library workers say the energy, enthusiasm and invigoration gained from the sessions are the greatest reward.

In discussions with colleagues about the benefits of attending a conference like APLA's "SHORE LEAVE '99", all mentioned that a library conference energized them with renewed enthusiasm for work. It also reinforced their beliefs that libraries are vital to their institutions and communities.

Organizers of "Shore Leave '99" are keeping those rewards in mind when planning sessions for this year's conference. They know that hearing something positive and new can be exhilarating.

The conference begins with the all-day Thursday, May 27th session entitled "Media Training for Library Boards and Staff" with media specialist Milt Carman, a communications consultant from Victoria whose career involved working for print, radio and television news. A small sample of topics include: an in-depth look at how the media works - the nature of news and how it is disseminated in various kinds of media; the development of a media strategy for your library that delivers a positive message; and ways to assure accuracy and continuity when communicating library policies and services. This workshop, sponsored by the Canadian Library Association (CLA), is limited to 20-24, with an individual cost of \$120.00

A few choices for Friday, May 28 include:

"Do-it-Yourself Mediation - A Communication Tool for Resolving Conflicts in the Workplace" with presenter Marcia Dorfman. This interactive and intensive workshop provides a practical communication tool for resolving conflicts in the workplace. Participants will learn how to manage differences in a positive way, which will lead to less conflict, more cooperation, and improved relationships. A second part to this workshop will be during the afternoon on Friday.

Another offering that day will be **"The Web: Killer App or Opportunity?"** with Mary Ann Mavrincac from the D.B. Weldon Library at the University of Western Ontario. In this session, the Web and other electronic resources are seen as catalysts to transform the way in which reference services are provided. Using trends in the retail sector, tangible options to successfully realign service will be provided.

One highlight for Friday, May 28 involves the author reading. Organizers have convinced noted New Brunswick writer David Adams Richards to come back to Saint John from Ontario to provide a reading. Winner of this year's Governor General's Award for non-fiction for "Lines on the Water: A Fisherman's Life," he is also a fiction winner for the

same award for "Night Below Station Street." At the conference, he will be reading from his latest work of fiction "The Bay of Love and Sorrows."

A session on the Hackmatack Children's Choice Book Award, scheduled for 2 p.m. on the Friday will be of special interest to library employees, teachers, publishers and literacy groups. Designed to promote reading in children and to recognize good writing, this award will be chosen by children from grades four to six in Atlantic Canada.

Based on the Silver Birch Award by the Ontario Library Association and developed from a similar initiative by the Texas Library Association, children will read from a selected list of fiction and non fiction books written by Canadian and Atlantic Canadian writers.

The committee's goal is to have children begin reading in the fall of 1999 with the first winners announced with the millennium, May 2000. At the APLA workshop, two free registration kits will be raffled off. As well, there will be a display of the short listed books.

Another workshop related to children's books will be **"The View from Both Sides of the Computer: An Author/Editor Gives Tips on Writing for Children,"** to be held on Saturday May 29. Gain new insights into the challenging and rewarding field of writing for children and get an insider's view of what children's publishers are looking for in what makes a good children's book today. Elizabeth MacLeod, author of many children's books and editor of Kids Can Press, will share tips on how to write cover letters that sell, submit winning proposals, create great manuscripts and more.

Here are a few of the sessions offered on Saturday: **"National Site Licensing and the Canada Foundation for Innovation"** with presenters Dick Ellis, University Librarian for Memorial University of Newfoundland and Bill Birdsall, Executive Director of Novanet; **"Multi-year Library Consortium Round Table"** with moderator Lorraine McQueen, the University Librarian at Acadia University in Nova Scotia; and for library trustees - **"Valuable Tips for the Voice of Public Libraries"** provides an explanation of the decision making role of the trustee in the latest policy issues as seen by trustees Gary Archibald and Ken Smith.

The organizing committee for "Shore Leave '99" has not forgotten that the theme also means relaxation and many social activities such as receptions, luncheon with the exhibitors, dinners, guided tours, etc., are also on the agenda.

This conference is being planned for you. Don't miss the chance to rejuvenate your library spirit. Make your plans now to attend!

Introducing the Hackmatack Children's Choice Book Award

"Children need a literary landscape before their country will be real for them."

Robert MacNeil, "Wordstruck"

Children in Atlantic Canada will have one more thing to celebrate in the year 2000. This will be the inaugural year of the Hackmatack Children's Choice Award.

This award is designed to promote reading by children in Atlantic Canada and to recognize fine writing. There are many prizes for children's books which are selected and awarded by adults, including the *Governor General's Awards* and the *Ann Connor Brimer Award*. While these awards recognize outstanding children's books, they are not chosen by their intended readers. A children's choice award gives young readers the respect they so richly deserve, as well as an opportunity to flex their reading muscles and develop critical thinking. With the Hackmatack Award, children will get to vote for their favourite Canadian and Atlantic Canadian books in region-wide "elections."

This program is based on the *Silver Birch Award* founded by the Ontario Library Association and developed from a parallel undertaking by the Texas Library Association. Since its inception in 1994, the *Silver Birch Award* has grown tremendously, with over 37,000 children involved in 1997.

The Hackmatack Committee would like to invite you to help make this award a reality in your community. Our goal is to have children begin reading in the fall of 1999 with the first winners announced with the millennium, May 2000.

Help us to give the children of Atlantic Canada a literary landscape of their own.

Our many partners in the school, library, book, publishing and literacy communities have been working hard to make the dream of an Atlantic Children's Choice Book Award a reality. A selection committee are preparing the shortlist of twenty fiction and non-fiction books. From this high quality list of Canadian and Atlantic Canadian books children will choose their personal favourites. Children in grades 4, 5 and 6 will begin reading in the fall of '99 and will vote to select their favourites in April 2000. An award ceremony to celebrate the winners will take place in Halifax in May of 2000.

A brochure outlining details of the program, along with a registration form will be available in early spring.

For more information about the Hackmatack Children's Choice Book Award please contact: Carol McDougall, Project Administrator, NS Provincial Library, 3770 Kempt Road, Halifax, NS B3K 4X8, phone 424-2453, fax 424-0633, e-mail mcdougac@gov.ns.ca

L'inforoute en français : prise 2

André Gionet

Parkland Regional Library, Yorkton, SK

Voilà près d'un an, nous avons fait un petit survol de quelques ressources disponibles en français sur Internet. Il serait bon maintenant d'y faire un retour. L'année 1998 fût très active pour le Web francophone. La différence avec 1997 fût que le développement de nouvelles ressources fait place à la consolidation et à l'expansion de l'offre de services.

Les outils de recherche ont commencé à se ré-inventer en "portals". Les services francophones, pour ne pas être en reste, se sont eux aussi lancés dans la mode des portails. Le portail est une sorte de centrale de services Internet: moteur de recherche, fil de presse, courrier électronique, etc. D'ailleurs, plusieurs des moteurs de recherche francophones que nous avons visités auparavant se sont métamorphosés en portails.

Francité [<http://www.francite.com/>]

Francité s'est refait en portail. Désormais, sur le même site, en plus du traditionnel moteur de recherche, on retrouve aussi un service de courrier électronique gratuit, un service de "chat", un lecteur de newsgroup, ainsi que plusieurs canaux commerciaux.

Le moteur de recherche ne permet pas la recherche avec les opérateurs booléens. La recherche se fait par *mot(s) exact(s)*, *mot(s) partiel(s)*, ou *mot(s) voisin(s)*. En cliquant sur *Options*, vous aurez le choix d'une recherche:

- par mot clé: vous avez la possibilité de faire une recherche sur *Tous les mots* (l'équivalent du + ou du AND) ou *Au moins un mot* (l'équivalent au OR). Vous aurez aussi le choix de chercher par *Mot(s) exact* (équivalent au "..."), *Mot(s) voisin* (pour trouver les variations au féminin, pluriel, etc.), ou *Mot(s) partiel* (équivalent à la troncature).
- par URL: ce mode de recherche vous permet de limiter votre recherche à un site Web en particulier, par exemple: www.umoncton.ca.
- par catégorie: pour limiter votre recherche aux catégories du guide de recherche de Francité.

Si vous choisissez de faire votre recherche en consultant les listes de catégories, vous devrez faire attention aux sous-catégories. Alors que Yahoo! énumère ses sous-catégories bien en évidence, en haut de la page, Francité les range plutôt dans une table intitulée *Sous-catégories*, à la droite de l'écran et en caractères plus petits. C'est dommage, car Francité a visiblement fait beaucoup d'efforts pour développer une hiérarchie de catégories.

Hachette.net [<http://www.hachette.net/>]

Le nom Hachette est surtout lié au monde de l'édition et du livre. Pourtant, Hachette est bien déterminée à ne pas manquer la vague Internet. Hachette.net se présente d'ailleurs comme "le meilleur de l'Internet".

Hachette.net permet la recherche par catégories, ou encore en entrant des mots-clés dans le formulaire de recherche. Le formulaire de recherche permet de limiter vos résultats aux pages Web contenant des images, des fichiers audio, vidéo ou Shockwave.

Le lien *Options* vous envoie au mode de recherche avancée de Hachette.net. Comme il n'y a pas d'aide disponible, vous êtes plus au moins laissés à vous-mêmes, quoique des indications soient incluses dans la colonne de droite. Ainsi, le mode de recherche vous offre le choix, entre autres, de *Tous les mots*, de *Phrase complète*, ou de *Liens vers cet URL*. Il y a aussi la possibilité de limiter votre recherche à un continent ou à un nom de domaine (ex.: gov.nb.ca), ou à une langue particulière. Un filtre permet d'inclure ou d'exclure un mot une phrase de vos résultats de recherche. Une autre option vous permet aussi de limiter vos résultats par dates.

Si vous trouvez que le mode de recherche avancée de Hachette.net ressemble vaguement à Hotbot, dites-vous que les deux moteurs utilisent la technologie de Inktomi. Et bien sûr, pas une occasion ne sera perdue pour tenter de vous séduire avec des produits des éditions Hachette...

Voilà [<http://www.voila.fr/>]

Le moteur de recherche naguère connu sous le nom de PagesWeb s'est réincarné sous la forme de Voilà. Voilà qu'en plus de pouvoir faire rechercher des pages Web, vous pouvez aussi lire les nouvelles de l'heure et consulter les annuaires téléphoniques de France Télécom.

Vous pouvez faire une recherche par mots-clés en entrant des termes dans le formulaire. Vous pouvez ensuite limiter votre recherche au Web francophone, au Web mondial, aux archives de newsgroups, ou aux manchettes de l'Agence France-Presse. Vous pouvez aussi limiter votre recherche aux documents contenant des fichiers audios ou vidéos, ainsi qu'à certains pays ou domaines.

Voilà ne permet pas l'utilisation des opérateurs booléens. Par contre, en cliquant sur le bouton *Options*, vous accéderez à un formulaire qui vous permettra de raffiner votre recherche en incluant ou excluant des mots ou des phrases, ainsi qu'à limiter votre recherche à certains types de fichiers.

(suite à la page suivante)

L'INFOROUTE EN FRANÇAIS : PRISE 2

(suite de la page 19)

Entre autres services, le lien *Communication* offre une passerelle vers le service de courriel LeMel ainsi qu'à un lecteur de newsgroup.

Francovoyageur [<http://www.rescol.ca/francovoyageur/>]

Francovoyageur n'est pas un moteur de recherche, mais plutôt un répertoire produit en collaboration par Patrimoine Canada et Rescol. La consultation de Francovoyageur se fait de deux façons:

- *Régions* vous permet de voir les sites des communautés francophones par provinces.

- *Thèmes* vous permet de consulter une liste de sites organisée selon les catégories Éducation, Arts et culture, Médias, Organismes et Méga-sites.

Francovoyageur permet un panorama de la francophonie au Canada.

Francopholistes [<http://www.cru.fr/listes/>]

Vous avez envie de discuter en français de sujets qui vous intéressent? Consultez Francopholistes. Vous y trouverez des groupes de discussion et les instructions pour vous y abonner. Trouvez votre groupe d'intérêt en faisant un recherche par mots-clés ou en consultant les catégories.

Ralph Smith to be Honoured

The Canadian Library Association Access to Government Information Interest Group (AGIG) will be honouring Ralph Smith for his contribution to the dissemination of government information at a dinner to be held in Ottawa on Thursday, April 15, 1999 in conjunction with the next meeting of the Library Advisory Committee of the Depository Services Program. When arrangements are finalized, further details will be posted.

For further information, please contact Marilyn Rennick (rennick@uottawa.ca).

Marilyn Rennick, Government Information Specialist, Morisset Library, University of Ottawa, Ottawa, Ontario K1N 9A5



Canada's Leading Full Service Wholesaler

MORE THAN 12,000 TITLES IN STOCK

- ◆ Selection Programs, including pre-pub, automatic release & backlist.
- ◆ Special order, print, audio & video & CD ROM.
- ◆ Cataloguing and Processing, including circulation ready.
- ◆ Browse, Search & **ORDER** from our catalogues on the web!
- ◆ Competitive discounts
- ◆ Electronic ordering
- ◆ Library Supplies Division, offering everything from book jackets to displayers.

For more information contact your local sales representative, Dave Bugden at (506)488-2115 or toll free 1-877-328-3627
25 Kodiak Crescent, North York, ON M3J 3M5. Tel: (416)630-2950 or 1-800-387-3178
Fax: (416)630-0274 or 1-800-303-6697 www.nbs.com e-mail: nbs@nbs.com